



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"

Nivel: Terciario

Carrera: Profesorado en Ciencias Jurídicas

Trayecto / ejes: formación común

Instancia curricular: Taller de Expresión Oral y Escrita II

Cursada: anual

Carga horaria: 2 (dos) horas cátedra semanales

Profesor/a: Dra. Susana G. Artal

Año: Primero

Objetivos / Propósitos

1. Desarrollar la conciencia de la necesidad de todo aspirante a la carrera docente de mejorar y ampliar su competencia comunicativa.
2. Lograr que los estudiantes puedan acceder a una comunicación escrita y oral correcta, clara y eficiente.
3. Proporcionarles los elementos lingüísticos, gramaticales y/o normativos para la corrección de los errores más frecuentes en la expresión escrita y oral.
4. Incrementar sus habilidades para la comprensión de textos, con especial énfasis en el análisis del discurso expositivo.
5. Introducir a los estudiantes en el conocimiento de las particularidades y convenciones del discurso académico.
6. Dotarlos de elementos para poder intervenir, desde su particular área de especialización, en el desarrollo de las competencias comunicativas de sus futuros estudiantes.

Contenidos / Unidades temáticas

1. La comunicación oral y la comunicación escrita. Diferencias y particularidades. Las herramientas de corrección: herramientas en papel, TIC y herramientas *on line*. Revisión de los principales problemas normativos presentados en el taller de Expresión oral y escrita I.
2. Del párrafo al texto. Coherencia y cohesión. Reconocimiento de partes funcionales de los discursos expositivo y argumentativo. Tipos de párrafos. Introducción, desarrollo, conclusión. Problemas en el empleo de conectores. Usos arbitrarios. El caso de los conectores lógicos: causa, consecuencia, oposición. La falsa implicación.
3. Planificación del texto y búsqueda de información. Análisis y redacción de consignas. Grados de especificidad y precisión. Adecuación y selección de contenidos. Criterios de evaluación de fuentes. Ejemplo y definición.
4. Algunas operaciones básicas. Paráfrasis. Resumen a partir de una fuente. Síntesis a partir de fuentes diversas.

Síntesis con evaluación de las fuentes empleadas y/o formulación de conclusiones propias elaboradas a partir de la información obtenida de fuentes diversas.

5. Elementos paratextuales.

Recursos verbales: títulos, subtítulos, glosarios, índices, apéndices.

Recursos icónicos (cuadros, diagramas, redes, etc.).

Sistemas de notas. Convenciones generalizadas de citación y referencia.

6. Características del discurso académico.

Monografías, comunicaciones, tesinas.

Normas particulares. Manuales de estilo.

7. La comunicación oral: informes, mesas redondas, paneles, conferencias.

Tipos de auditorios. Tácticas de exposición. Ordenamiento y organización.

Apoyos gráficos (*handout*, presentaciones *power point*)

Modalidad de trabajo

En una institución dedicada a la formación de formadores, la asignatura Expresión oral y escrita tiene un alto valor instrumental dado que su objetivo fundamental, lograr que los alumnos accedan a una comunicación correcta, clara y eficiente, es un elemento imprescindible en el perfil de un egresado de carreras docentes y en el de todo aspirante a encarar estudios de posgrado. Las insuficiencias observadas en el área en los alumnos que ingresan a este Instituto han llevado a multiplicar los esfuerzos para atender las dificultades que perjudican la competencia lingüística de los estudiantes.

De acuerdo con esas consideraciones, los cursos de Expresión oral y escrita no deben ser cursos de exposición teórica sino que los diversos contenidos se desarrollarán en el marco de una práctica que los integre, mediante una ejercitación concreta, con la organización del discurso. El trabajo adoptará, pues, una modalidad en la que los aspectos explicativos y sistemáticos estén estrictamente desarrollados en función de una concreción práctica. Los contenidos lingüísticos, gramaticales y/o normativos que resulten necesarios deberán integrarse, materializarse en la producción escrita u oral.

En ese sentido, lo que se propone no es un abordaje eminentemente teórico de contenidos gramaticales y/o lingüísticos sino una explicación orientada a los problemas de uso, apoyada en una ejercitación abundante y progresiva. Es decir, en un trabajo de producción y comprensión de textos, en el que se priorice el manejo del discurso expositivo y el discurso argumentativo, fundamentales para las necesidades de los estudiantes, tanto en el curso de sus estudios como en su eventual práctica profesional.

Régimen de aprobación de la materia

De acuerdo con la modalidad de evaluación y promoción correspondiente a talleres implementada en este Instituto, para promover Expresión oral y escrita I los alumnos deberán cumplir los siguientes requisitos:

1. Asistencia al 75% de las clases.

2. Aprobación de los trabajos prácticos que se indiquen en clase y de un trabajo final integrador, con calificación no inferior a 4 (cuatro) puntos sobre 10 (diez).

No está contemplada la promoción con examen final ni la posibilidad de rendir examen libre.

Bibliografía*

AA.VV. 1986. *Pratique 49, Les activités rédactionnelles*.

ALARCOS LLORACH, E. 1969, *Gramática estructural*, Madrid, Gredos.

ALONSO, A. Y P. HENRÍQUEZ UREÑA. 1938. *Gramática castellana I*, Bs. As., El Ateneo.

----- 1953. *Gramática castellana II*, Bs. As., El Ateneo.

ALISEDO, G.; MELGAR, S. Y CHIOCCI, C. 1994. *Didáctica de las Ciencias del Lenguaje. Aportes y reflexiones*. Bs. As. Paidós

ALVARADO, MAITE. 1984. *Paratexto*, Enciclopedia semiológica, Bs. As., UBA.

----- Y ALICIA YEANNOTEGUY. 1999. *La escritura y sus formas discursivas*, Buenos Aires, Eudeba.

ARNOUX, E. N. DE Y OTRAS. 2002. *La lectura y la escritura en la universidad*. Bs. As. Eudeba.

- ARNOUX, E. N. DE Y ALVARADO, MAITE. La escritura en la lectura. Apuntes y subrayado como huellas de representaciones de textos. UBA
- ARTAL, SUSANA; DANIEL ARIAS Y LAURA AGUIRRE, *De puño y letra*, Buenos Aires, Aique, 1994 y reed.
- AUSTIN, J. L. 1962. *How to do Things with Words*, Oxford, Clarendon Press.
- BAENA PAZ, GUILLERMINA. 1980. *Redacción aplicada*. México, Editores Mexicanos Unidos.
- BARRENECHEA, ANA M. Y M. MANACORDA DE ROSETTI. 1980. *Estudios de gramática estructural*. Bs. As., Paidós.
- BAUDINO, S. Y OTRAS. *El trabajo intelectual*. Cuadernillo Secretaría Académica. UNER
- BAUMANN, R. 1977. *Verbal Art as Performance*, Rowley, MA, Newbury.
- 1986. *Story, Performance and Event: Contextual Studies of Oral Narrative*, Cambridge, Cambridge University Press.
- BELLO, ANDRÉS. 1945. *Gramática de la lengua castellana*, Bs. As., Sopena.
- BOTTÉRO, JEAN *et al.* 1995. *Cultura, pensamiento, escritura*, Barcelona, Gedisa.
- CAMINOS, MIGUEL ÁNGEL. 2005. *Aportes para la expresión escrita*, Bs. As., Magisterio del Río de la Plata.
- CAMPS, A. Y MILLÁN, M. (Comps.) 2000. *El papel de la actividad metalingüística en el aprendizaje de la escritura*, Rosario, Homo Sapiens
- CANO, MARÍA FERNANDA. 2000. *Configuraciones. Un estudio sobre las figuras retóricas*, Bs. As., Cántaro editores.
- CARDONA, GIORGIO R. 1994. *Los lenguajes del saber*, Barcelona, Gedisa.
- Carlino, P. (2000), *Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica*, Fondo de Cultura Económica, Buenos Aires.
- CASSANI, DANIEL. 1995. *Describir el escribir*. Barcelona, Paidós.
- 1993. *La cocina de la escritura*. Madrid, Anagrama.
- CHARTIER, R. 2000. *Las revoluciones de la cultura escrita*, Barcelona, Gedisa
- CIAPUSCIO, GUIOMAR. 1994. *Tipos textuales*. Enciclopedia semiológica, Bs. As., UBA.
- CLYNE, M. 1987. "Cultural Differences in the Organization of Academic Texts", *Journal of Pragmatics*, 11, 211-247.
- DALMAGRO, MARÍA CRISTINA. 2000. *Cuando de textos científicos se trata... Guía práctica para la comunicación de los resultados de una investigación en ciencias sociales*, Córdoba, Comunicarte.
- DENISE MUTH, K. (comp.). 1990. *El texto expositivo. Estrategias para su comprensión*, Bs. As., Aique.
- ECO, UMBERTO, 1982. *Cómo se hace una tesis. Técnicas y procedimientos de investigación, estudio y escritura*, Barcelona, Gedisa.
- ECO, U. 1993. *Lector in fábula. La cooperación interpretativa en el texto narrativo*. Barcelona, Lumen. 3ra. edición.
- EEMEREN F. H. VAN Y R. GROOTENDORST. 1984. *Speech Acts in Argumentative Discussions*, Dordrecht-Holland/Cinnaminson-USA.
- FLOWER, LINDA. 1993. *Problem-Solving Strategies for Writing*, Orlando, Hartcourt.
- FLOWER, L. Y HAYES. 1996. "La teoría de la redacción como proceso cognitivo" en *Texto y contexto. Los procesos de lectura y escritura*, Lectura y Vida, Bs. As.
- FORERO, MARÍA TERESA. 1998. *Manual de dudas del idioma*, Bs. As., Aique
- FREIRE, P. Y MACEDO. D. 1987. *Alfabetización*. Madrid, Paidós.
- GASPAR, MARÍA DEL PILAR Y LAIZA OTAÑI. 1999. *El gramaticario. Diccionario de términos de gramática*, Bs. As, Cántaro editores.
- GILI Y GAYA, SAMUEL. 1972. *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, Vox.
- GOODY, JACK. 1979. *La raison graphique*. París, Ed. de Minuit.
- GUILLAUME, G. 1965. *Temps et verbe : théorie des aspects, des modes et des temps*, París, H. Champion.
- GUILLO, PIERRE. 1979. « Problèmes d'expression écrite : de l'énoncé simple au paragraphe », *Echanges* 12, 23-30.
- HEBRARD, J. (2000) *La lectura en la escuela*, Conferencia MCyE de la Nación.
- JOLLY, CLAUDE Y BRUNO NEVEU (comps.). 1993. *Elements pour une histoire de la thèse*. Mélanges de la Bibliothèque de la Sorbonne 12.
- KOCOURECK, P. 1982. *La langue française de la technique et de la science*, Wiesbaden.
- KOVACCI, OFELIA. 1977. *Tendencias actuales de la gramática*, Bs. As., Marymar.
- KRISCAUTZKY DE FASCE G. *et al.* 1995. *Cuando escribimos. Estrategias de apoyo para la redacción*, Bs. As., A.Z. editora.
- LAGMANOVICH, DAVID. 1997. *Libro de estilo para universitarios*, INSIL, Universidad Nacional de Tucumán.

- LICHET, RAYMOND. 1975. *Ecrire à tout le monde*, Paris, Hachette.
- LOFFLER-LAURIAN, A. M. 1983. « Typologie des discours scientifiques: deux approches », *Etudes de Linguistique Appliquée*, 51.
- MAHLER, PAULA. 1998. *Cuando el lenguaje habla del lenguaje. Los usos reflexivos del lenguaje. Metalenguaje y discurso referido*, Bs. As., Cántaro editores.
- MELGAR, S. 2005. *Aprender a pensar: las bases de la alfabetización avanzada*. Bs. As., Papers Editores.
- MHRA Style Book. *Notes for Authors, Editors and Writers of Theses*, Modern Humanities Research Association, London, 1991.
- MILLER, P. 1992. "Narrative Practices: their Role in Sociatization and Self Construction" en Neiser & Fivush (ed.), *The remembering Self: Construction and Accurancy in the Self-Narrative*.
- MOLINER, MARÍA. 1982. *Diccionario de usos del español*, Madrid, Gredos.
- MOUNSEY, CHRIS. 2007. *Ensayos y tesis*, Bs. As., FCE.
- NÚÑEZ, RAFAEL Y ENRIQUE DEL TESO. 1996. *Semántica y pragmática del texto común. Producción y comentario de textos*, Madrid, Cátedra.
- OLSEN DE SERRANO REDONNET, MARÍA LUISA Y ALICIA ZORRILLA. 1996. *Diccionario de los usos correctos del castellano*, Buenos Aires, Estrada.
- OLSON, DAVID Y NANCY TORRANSE (comp.). 1995. *Cultura escrita y oralidad*. Barcelona, Gedisa
- ONG, WALTER J. 1993. *Oralidad y escritura. Tecnología de la palabra*, México, FCE.
- PALLEIRO, MARÍA INÉS et al. 2008. *Formas del discurso. De la teoría de los signos a las prácticas comunicativas*, 2ª. edición ampliada, Bs. As., Miño y Dávila.
- PERELMAN, CHARLES Y OLBRECHTS-TYTECA. 1989. *Tratado de la argumentación. La nueva retórica*. Madrid, Gredos.
- PETIT, M. 1999. *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*, México, Fondo de Cultura Económica.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. 1973. *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*. Madrid, Gredos.
- . 1999. *Ortografía de la lengua española*, Madrid, Espasa.
- . *Diccionario panhispánico de dudas*.
- SABINO, CARLOS A. 1997. *Cómo hacer una tesis y elaborar todo tipo de escritos*, Bs. As., Lumen
- SALGUERO LAMILLAR, FRANCISCO J. 1993. "Los problemas de la referencia: modelos para la interpretación del discurso", *Philologia Hispalensis* vol III, 103-114.
- SCARDAMALLA, MARLENE Y CARL BEREITER. 1992. "Dos modelos explicativos de los procesos de composición escrita", *Infancia y Aprendizaje* 58, pp. 43-64.
- SEARLE, J. 1969. *Speech Acts*, London, Cambridge University Press.
- SERAFINI, MARÍA TERESA. 1989. *Cómo redactar un tema*. Barcelona, Paidós.
- SILVESTRE, ADRIANA. 1998. *En otras palabras. Las habilidades de reformulación en la producción del texto escrito*, Bs. As., Cántaro editores.
- TORRE, ESTEBAN. 1993. "La conciencia lingüística en el texto científico", *Philologia Hispalensis* III, 81-86.
- VAHAPASSI, A. 1988. "The problem of Selection of Writing Tasks in Cross-Cultural Studies" en A. PURVES (ed.), *Writing across Cultures*.
- VAN DIJK, T. A. 1992. *La ciencia del texto*. Bs. As., Paidós.
- VIGNER, GERARD. 1972. *Ecrire et convaincre*, Paris, Hachette.
- . 1974. *Parler et convaincre*, Paris, Hachette.
- VYGOTSKY, LEV S. 1985. *Pensamiento y lenguaje*, Bs. As., La Pléiade.
- WODDOWSON, H. 1979. "The Description of Scientific Language" en su *Explorations in Applied Linguistics*, Oxford, Oxford University Press, 51-61.
- ZAMERO, M. 2008. "Alfabetización académica: el bosque y el árbol". En: Badano, M. y Bearzotti, N. (Comp.) *Políticas, prácticas y saberes sobre el ingreso a la universidad*. Universidad Nacional de Entre Ríos, 75-85.

* Esta bibliografía no es material de lectura obligatoria para los estudiantes sino la base sobre la cual se fundamenta mi propuesta de trabajo. La bibliografía específica para cada unidad, así como la discriminación de lecturas obligatorias y optativas se precisará durante el dictado del curso.

Dra. Susana G. Artal
Firma y aclaración del profesor